



有关NLRB移民工人调查的重要信息



《全国劳资关系法》（National Labor Relations Act, NLRA）为大多数私营行业的员工提供保护，无论其移民身份如何。NLRA赋予员工以下权力：

- 成立、参加或协助工会以就工资以及其它工作条件展开谈判；
- 与同事、工会、工人中心、政府机构、媒体或公众谈论工资以及其它工作条件；
- 与其他同事采取集体行动以试图改善工资和其他工作条件；
- 选择不参加以上任何活动。

以下是您应该知道的关于我们保密调查程序的重要信息：

- 正因为移民身份与是否存在违反NLRA规定的行为无关：
 - 我们**不会**询问您的移民身份；
 - 您**无需**跟我们分享有关您的移民身份的任何信息；
 - 您**无需**分享有关您当前/先前同事的身份的信息。
- 我们仅执行NLRA规定，**不会**参与移民法的执行。
- 我们**不会**跟国土安全部（Department of Homeland Security, DHS）（包括移民和海关执法局（Immigration and Customs Enforcement, ICE）或其它任何移民机构分享有关您的任何信息，除非您要求我们分享您的信息以协助您寻求本文件最后一个要点提到的移民救济。
- 如果您因任何理由对前来我方办公室存在疑虑，请与为您的案件指派的工作人员商议参与调查的其它方式，包括在我方办公室之外或通过视频录取您的证词。
- 我们的调查是保密的，也就是说我们**不会**向您的雇主披露您的宣誓书，除非您出庭作证或我们试图获得联邦法庭禁令。
- 如果您对用英语跟我们交流感到不自在，我们可提供口译员以使用您的首选语言为您提供帮助以及相关信息。
- 如果您知道雇主或工会进行了以下任一行为，请告知给委员会工作人员。这是因为该行为有可能是违法的：
 - 因您或其他员工参与了工会活动或其它集体行动来改善工作条件而威胁联系DHS或ICE或做出其它类似威胁；
 - 在无有效、非歧视性理由的情况下让员工提供新的或更新的移民文件/文书或重新验证员工的工作授权情况。这种情况有可能违反了NLRA或其它法律的规定。
- 如果在调查结束后我们认为指控是有道理的（雇主或工会违反了法律）且我们必须向行政法官（Administrative Law Judge）提出诉讼，那么我们将尽一切努力防止雇主或工会质问您的移民身份。
- 如果您提交了指控或是目击者且您或您的代表跟我们说工地存在受NLRA保护的活动并需要移民补救措施以保护那些正在行使其权力或参与NLRB诉讼的员工，那么NLRB将考虑为工地员工寻求移民救济，包括延期行动、假释、U签证或T签证身份或其它可用且适宜的补救措施。NLRB无法提供移民建议。如果您需要移民方面的咨询服务，您可在此找到免费法律服务提供方列表：<https://www.justice.gov/eoir/list-pro-bono-legal-service-providers>。

如需了解更多有关NLRB的信息，请访问我们的网站，即www.nlrb.gov。